

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal		
Központi Iktató		
Iktatószám: <u>K1/31172-5/61904</u>		
2019. SZEPTEMBER 05.		
előszám:	meléklet:	előadó:
<u>K1/31172-4</u>	-	<u>0546</u>

amely létrejött

egyrésről

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata

Székhely: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

Statisztikai számjele: 15735708-8411-321-01

Adószám: 15735708-2-42

Bankszámlaszám: 11784009-15507008

Képviseli: Vattamány Zsolt polgármester

mint **Önkormányzat** (a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről

„Gólem Színház” Közhasznú Egyesület

Székhely: 2721 Pilis, Újerdő út 5.

Nyilvántartási száma: 01-02-0011517

Adószám: 18187135-2-13

Bankszámlaszám: 16200010-10074668

Képviseli: Borgula András titkár

mint **Szolgáltató** (a továbbiakban: Szolgáltató) között (a továbbiakban együttesen: Felek)

alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint.

I. Preambulum

- 1.1 Az Önkormányzat, figyelemmel a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) 7. pontjára és a 23. § (5) 7. pontjára, kiemelten fontosnak tekinti a kerületi kulturális élet megfelelő formában történő támogatását, a kerület kulturális örökség helyi védelmét, a helyi közművelődési tevékenység támogatását. Mindezek megvalósulására Felek az alábbi szerződést kötik Önkormányzat kulturális közszolgáltatási feladatainak ellátása érdekében.
- 1.2. A Szolgáltató e szerződés aláírásával kijelenti, hogy megfelel a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény előírásainak. A Szolgáltató továbbá kijelenti, hogy nem végez olyan tevékenységet, amelynek nyújtása egyéb jogszabályokban meghatározott feltételeken alapuló engedélyhez van kötve és a közszolgáltatási szerződés gátját képezi.

II. A közszolgáltatási szerződés tárgya

- 2.1. Az Önkormányzat és a Szolgáltató között létrejövő jelen szerződés tartalma a következő:
 - 2.1.1. A Szolgáltató szakmai együttműködést vállal az ERÖMŰVHÁZ Nonprofit Kft-vel, mely az Önkormányzat 100 %-os tulajdonában lévő gazdasági társasága. A szakmai együttműködés az Erzsébetvárosi Zsidó Történeti Tár és a Gólem Színház szakmai

kon koncepciójának mentén közös, egymásra épülő programok megvalósítására, napi szintű kapcsolattartásra irányul.

- 2.1.2. Szolgáltató vállalja továbbá, hogy működteti az Erzsébetvárosi Zsidó Történeti Tár kóser style kávézóját a 1077 Budapest, Csányi u. 5. szám alatti épületben.
 - 2.1.3. Szolgáltató zsidó előadó-művészeti központot működtet az Önkormányzati tulajdonban lévő 1077 Budapest, Csányi u. 3. szám alatti épületben. Az általa szervezett kulturális események belépőjegyeinek árából a kerületi lakosoknak 30 % kedvezményt biztosít.
 - 2.1.4. Szolgáltató együttműködik a kerület iskoláival a zsidó közösség és kultúra művészeti eszközökkel történő megismertetése céljából.
 - 2.1.5. Szolgáltató együttműködik a helyi rendfenntartókkal, szociális munkásokkal, önkormányzati dolgozókkal a zsidó közösség életének, szokásainak megismertetése, az interakciós nehézségek feloldása érdekében.
- 2.2. Az Önkormányzat megbízza a Szolgáltatót a 2.1. pontban felsorolt programok megszervezésével, létrehozásával, bemutatásával, együttműködések kialakításával, a kerület kulturális életének színesítése, hagyományainak ápolása és megőrzése érdekében.

III. A szerződés időtartama

- 3.1. Felek a szerződést 2019. szeptember 15-től kezdődően 10 évre, 2029. szeptember 15-ig tartó időszakra kötik, amely időszakban a szerződés elősegíti a Szolgáltató folyamatos működését és szabályozza a kölcsönös kötelezettségvállalások alapszintjét.
- 3.2. Felek kötelezettséget vállalnak arra nézve, hogy a szerződés felülvizsgálata céljából minden év június 30. napjáig tárgyalásokat kezdenek a kölcsönös támogatások, illetve vállalások esetleges kibővítése tárgyában. A szerződés feltételeinek teljesítését minden év október hónapjában felülvizsgálják, esetleges módosítására javaslatot tesznek.

IV. A Felek jogai és kötelezettségei, a szerződésben megjelölt feladat ellátásának személyi és tárgyi feltételei

- 4.1. Az Önkormányzat a 2.1. pontban vállalt feladatainak ellátása érdekében, zsidó előadó-művészeti központ kialakítása és működtetése céljából a Szolgáltató ingyenes használatába adja a tulajdonában lévő 1077 Budapest, Csányi u. 3. szám alatti ingatlanban található 34106/0/A/1 helyrajzi számú 241 m² alapterületű, 34106/0/A/2 helyrajzi számú 294 m² alapterületű, 34106/0/A/3 helyrajzi számú, 486 m² alapterületű helyiségeket.
- 4.2. Az ingyenes használat joga megszűnik a jelen szerződés megszűnésével.
- 4.3. Szolgáltató vállalja a 4.1. pont szerinti helyiségek – a leendő funkciónak megfelelő – belső kialakítását.
- 4.4. Szolgáltató vállalja, hogy a 2.1.2. és 2.1.3. pontban foglalt feladatok ellátását saját forrásból biztosítja.

- 4.5. Szolgáltató vállalja, hogy az ingyenes használatában lévő, 4.1. pont szerinti önkormányzati vagyont rendeltetésének megfelelően használja, gondoskodik az ingatlan fenntartásáról a közüzemi díjak megfizetéséről, az állagmegóvásról, a javítási és karbantartási feladatok elvégzéséről. Szolgáltató felelős minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használatból ered.
- 4.6. Szolgáltató köteles az önkormányzati vagyont illetően a vonatkozó jogszabályok, szakhatósági előírások (különösen közegészségügyi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.
- 4.7. A Szolgáltató kijelenti, hogy a 2.1. pontban meghatározott feladatainak ellátásához szükséges szakértelemmel és tárgyi feltételekkel rendelkezik, s vállalja, hogy a feladatait magas szakmai színvonalon, legjobb tudása szerint látja el.
- 4.8. A Szolgáltató vállalja, hogy igény esetén együttműködik Budapest VII. kerület más kulturális és közéleti szervezeteivel.
- 4.9. Az Önkormányzat jogosult a Szolgáltató tevékenységét ellenőrizni. Amennyiben a Szolgáltató nem a megfelelő minőségű színvonalon végzi feladatát vagy mulasztást követ el, a konkrét hiányosság pótlására az Önkormányzat haladéktalanul írásban felhívja a Szolgáltató figyelmét. A Szolgáltató a felhívásban foglaltaknak haladéktalanul köteles eleget tenni.
- 4.10. A szakmai színvonal biztosítása érdekében a Felek vállalják, hogy az esetlegesen felmerülő vitás kérdésekben egy független, közösen felállított 3 tagú szakmai bizottság felülbírálati javaslatot tehet, melynek javaslatát magukra nézve kötelező érvényűnek tekintenek.
- 4.11. A Felek rögzítik, hogy ha a Szolgáltató feladatának ellátásához speciális szakértelem vagy képzés szükséges, a Szolgáltató jogosult megbízottat vagy alvállalkozót igénybe venni. Az igénybe vett megbízott vagy alvállalkozó magatartásáért a Szolgáltató úgy felel, mint a sajátjáért.
- 4.12. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.1. pontban foglalt feladatait az Önkormányzat igényeit figyelembe véve és vele egyeztetve, együttműködve látja el.
- 4.13. A Felek 2.1. pontban meghatározott feladatok teljesítése érdekében kötelesek együttműködni és egymást kölcsönösen tájékoztatni. Amennyiben a Szolgáltató a feladatait bármely okból nem tudja teljesíteni vagy teljesítésében akadályoztatva van, erről az Önkormányzatot haladéktalanul köteles értesíteni. Az értesítési kötelezettség elmulasztásából eredő kárért a Szolgáltató felel.
- 4.14. A Szolgáltató köteles a tevékenységből eredő, harmadik személynek okozott károkat megtéríteni, amennyiben felelősségét jogerős kötelező bírósági vagy hatósági határozat megállapítja. Harmadik személyek felé kártérítési kötelezettséggel tartozik a jelen szerződésben meghatározott feladatok elmulasztásával, illetve nem megfelelő elvégzésével vagy elvégeztetésével okozott károkért.

- 4.15. Amennyiben a feladatok teljesítése Szolgáltatónak fel nem róható okból átmenetileg megszakad, szünetel, illetve késedelmet szenved, azt a Szolgáltató a külső körülmény megszűnését követően haladéktalanul köteles pótolni.
- 4.16. Szolgáltató köteles a rendkívüli, előre nem látható eseményekről az Önkormányzatot haladéktalanul értesíteni.
- 4.17. Szolgáltató a saját kiadású műsorfüzetein, plakátjain köteles Erzsébetváros Önkormányzatát támogatóként feltüntetni.

V. Beszámolási kötelezettség

- 5.1. Szolgáltató köteles az 2.1. pontban foglalt feladatok megvalósulásáról a tárgyévet követő augusztus 31. napjáig fotódokumentációval alátámasztott szakmai beszámolót készíteni, mely tartalmazza a tárgyévben megvalósult feladatok bemutatását, különösen
- az Erzsébetvárosi Zsidó Történeti Tárral együttműködésben megvalósított programokat,
 - a bemutatott színházi előadásokat, a látogatók számát, a kedvezményben részesülők számát,
 - más kerületi intézménnyel megvalósult együttműködések leírását,
 - az Erzsébetvárosi Zsidó Történeti Tárral nyilatkozatát a Csányi u. 5. szám alatti kóser style kávézó működésének fennállásáról, a működtetéssel kapcsolatban felmerült esetleges észrevételekről
- 5.2. A szakmai beszámolót Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottsága hagyja jóvá.

VI. Titoktartás

- 6.1. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy jelen megállapodással összefüggésben az Önkormányzattal kapcsolatban tudomására jutott minden információt bizalmasan kezel.
- 6.2. Szolgáltató vállalja, hogy a megállapodás teljesítése során megismert üzleti titkokat másnak nem adja át, más számára hozzáférhetővé nem teszi, nyilvánosságra nem hozza.

VII. Szerződés megszűnése

- 7.1. Jelen szerződés a Felek közös megegyezéssel megszüntethetik.
- 7.2. Az Önkormányzat a szerződést azonnali hatállyal a következő esetekben mondhatja fel:
- a) a Szolgáltató ellen jogerősen felszámolási eljárás indul,
 - b) a Szolgáltató a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét neki felróható módon súlyosan megsértette, különösen ha valamely feladatát az Önkormányzat ismételt írásbeli felhívása ellenére nem látja el megfelelően,
 - c) a Szolgáltató a tevékenységére vonatkozó jogszabályokat vagy hatósági előírásokat súlyosan megsértette,
 - d) olyan jogszabályi változás következik be, amely kizárja a jelen szerződésben foglaltak Önkormányzat részéről történő teljesítését.

- 7.3. Amennyiben a szerződés valamelyik félnek felróható okból szűnik meg, úgy az felelősséggel tartozik az okozott károkért.

VIII. Egyéb feltételek


- 8.1. A Szerződés teljesítése során a Felek az írásbeliséget kötik ki. Erre tekintettel a megállapodások, értesítések, nyilatkozatok, kiegészítések, módosítások csak annyiban hatályosak, amennyiben azokat a szerződő felek írásban teszik meg. Írásbeli alaknak a levél és az e-mail minősül.
- 8.2. Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről a Humánszolgáltató Iroda (1076 Budapest, Garay u. 5., 462-3322), a Szolgáltató részéről Marcsa Barbara menedzser (Tel: 36 20 779 1216, golem@golemszinhaz.hu)
- 8.4. A Felek a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban egyeztetéssel kísérik meg eldönteni.
- 8.5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről szóló 2011. évi CLXXV. törvény rendelkezései az irányadók.

Felek a jelen szerződést, annak áttanulmányozása, értelmezése és megértése után, mint akaratukkal mindenben egyezőt írják alá.


Budapest, 2019.



Önkormányzat
**Budapest Főváros VII. kerület
Erzsébetváros Önkormányzata**
Képviseli: Vattamány Zsolt polgármester


Szolgáltató
„Gólem Színház” Közhasznú Egyesület
Képviseli: Borgula András titkár

Ellenjegyző:


Dr. Góthard Gábor
Jegyző


Pénzügyi ellenjegyző:


Fitosné Zemanovics Zsuzsanna
Pénzügy Iroda vezetője


Gólem Színház Közhasznú Egyesület
2721 Pilis, Újerdő út 5.
Adószám: 18187135-2-13
Szsz.: 10300002-20242561-00003285

020163

MEGFELELŐSÉGET TANÚSÍTÓ JOGÜGYLETI ADATLAP

Humánszolgáltató Iroda

A szerződés tárgya: Gólem Színház Közhasznú Egyesület közszolgáltatási szerződés

Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés a törvényesség kritériumainak mindenben megfelel.

Budapest, 2019.08.28.

dr. Hodászi Áron

Jegyzői Iroda

Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés nem tartozik a közbeszerzési eljárás-köteles körbe.
CPV (közös közbeszerzési szójegyzék) kódja:

Budapest, 2019.08.29.

Közbeszerzésileg jóváhagyva

Igazolom, hogy a mellékelt szerződésben vállalt kötelezettség pénzügyi fedezete Pénzügyi teljesítést nem igényel cím kiadási előirányzatában bruttó 0 Ft összegben rendelkezésre áll és a jogügylet megfelel a vonatkozó hatályos pénzügyi jogszabályoknak és belső pénzügyi szabályzatoknak. (2019, 0; ; , -év/Ft)

Budapest, 2019.08.30.

Pénzügyi Iroda vezetője

Támogatásokat Vizsgáló Iroda általi vizsgálat nem szükséges.

Budapest, 2019. 09.02.



Szakmailag illetékes iroda vezetője

